

EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,
negyedévre 3 K. — f.
Hirdetési díj: Háromhatszáz petít sor egyszeri hirdetése 30 fillér;
hosszú ideig tartó hirdetésért jutányosabb. Nyíltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, *** az Eperjesi Magyar
Védőegyletnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
hivatalos közlönye.

□ Szerkesztőség és kiadóhivatal: □
KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen.
Fő-utca 59. sz.

ROVÁS.

Minden eperjesi halandó tudja, hogy hol van a kis-sétátér. Topográfiai magyarázatokba tehát felesleges bocsátkoznunk. Nos ezen a kis-sétátéren, a melyet három pad tarkít, gyűlésezik a város szemetje. A hány munkakerülő, korhely, csirkefogó csak van a városban, már kora reggel siet a kis-sétátérre. Időnként be-betérnek a szomszédos ivókba s megerősödvé a jófajta pálinkától, folytatják ülésüket a legfinomabb hangnemből, úgy, hogy az edzettebb fizetés ember is pirulva rohan el mellettük. Hallgattunk, vártunk. Most azonban a tanév kezdetével, midőn a serdülő ifjúság száza haladnak el napjában többször is a kis-sétátér előtt, lehetetlen tovább várnunk. Rendőrkapitányunk bizonyára talál a kihágási törvény labirintusában s-t, hogy ezeket az urakat s hölgyeket városunk más tájékára, hozzájuk illőbb milieu-be transzferálja.

Városunk utcarendezése a megállapított terv szerint tovább halad. Ide s tova Fő-utcánk is rendben lesz. Merész ugyan jelenben a jövő idő használata, midőn Fő-utcánk rendezéséről múlt időben szoktunk beszélni. Sajnos, most nem tehetjük, mert van érzékünk az időhasználatot illetőleg. A kik kételkedve rázzák fejüket e kijelentésre, méltóztassanak elfáradni a két átjáróhoz: a flórián-utcait s a konstantin-utcait értjük.

A Fő-utca gyalogjáró-helye mindkét oldalán egy év óta kész, a feljáró-lepcsőzet azonban mai napig sem. Tudakozódtunk utána, hogy mi lehet vajjon ennek a késedelemnek az oka. Egy szellemes bácsi azt felelte: Hát nem tudja szerkesztő úr, hogy őszszel a föld sokkal puhább s a munkabér sokkal kisebb, majd akkor fognak hozzá. Hát oknak ez is ok, gondoltuk. Csak most tudtuk meg, hogy miért fogtak hozzá a parképitéshez is őszszel.

Városunk sok szépnevű utcája közt van egy, a melyik Széchenyi nevét viseli. Szép fejlődésnek indult utca. Legutóbb a Tanítók Otthonát építették ott.

Lakói azonban még nem érzik, hogy városban laknak. Nem is igen képzelhetik magukat bele. Világítás van ugyan, ha nem is bőven, mert csak mutatóba van egy lámpája, s az is pihen hébe-hóba. De nem nappal. Világért sem. Az utca közepén szépen ápolt gyepp zöldül. Azaz csak zöldült, mert nem tudni kinek a bölcs rendelete folytán, napok óta minta-legelést mutat egy csomó tehén s egy penzionált ökör egy csacsai társaságában. Jeles gondolat. Lelegelik a fűvet s nem kell nyírni. Csak egy hiba van, az egész pompás játékban. A tehének mégis csak tehének, s nem egészen jól értenek az aszfaltirozásokhoz.

Nem mi írjuk, úgy kaptuk... Kezdődik: «Kérem tek. szerkesztőség ne tessék visszariadni attul, a mit e levélbe megsemmélni méltóztatik. Mert e levél tisztaságra és vigyázatra utasító levél! Kit? Hát az az eperjesi pékmestereket.»

Ez a kedves levélró bácsi aztán elmeséli, hogy mi történt vele. Reggelihez látott. S a mint józúen beharap egy vizes-zsemlyébe, egy «sváb bogarat» harap ketté. Kérve kér bennünket, hozzuk panaszat napvilágra. Megtettük. Tegye meg más is a magáét.

Az állam.

(Hódinka Mihály feljegyzéseiből. Közli
Hódinka Tivadar.)
— Első közlemény. —

Az ember keletkezésének kérdése a természettudásra és bölcselőre tartozik. A jogászra legfeljebb annyiban, hogy annak a természettudósoknak, a ki azt állítja, hogy a *homo sapiens*-t az «adott viszonyok folytán való evolúció», az «esetleg» (todte Nothwendigkeit) az állatvilágból hívta elő: — ne higgyen. Mert a Genézis irodalmához a legértékesebb adattal a jogász járul. Akkor, a mikor az ember-egyedet, az egyént, nemcsak

az élettelen, vagy mondjuk szervesen világgal, hanem az egész emberiséggel szembeállítva, így érvel a Darwinok és Duncanok teóriája ellen:

— Ha elfogadom az *evolúció* tanát, el kell fogadnom a *devolúció* tanát is, vagyis azt a tant, hogy az embernek «adott viszonyok» között ismét majomná kell lennie... Nagyon köszönöm, de erre a megtiszteltetésre az egyént, az egyedüli jogalanyt, az emberiség és földi világ egyetlen látható lelkét, központját valóban érdemtelennek tartom.

Így érvel a jogász és édes-örömet fogadja el a *creatio*, *revellatio* és *redemptio* bármely tanát, ha az egyén felismeréséhez (Erkenntnisz) csak egy atommal is járul.

Szivesen követi a jurista a bölcselőt a *létkérdés* ama problémáin át is, a melyek tengelye a vak *véletlen*, a *természeti erő*, *kényszer* vagy az *Alkotó bölcs akarata* körül forog. Követi mindaddig, a míg a *suprema voluntas* talaján az *állam jogalanyiségének* ingoványához ér. Itt, ha ugyan jogérzékeny ép, meg kell állapodnia, hogy tájékozódjék:

— Mi is az a «suprema voluntas»? Maradványa annak a theokraciának, a melyet bizonyára nem a tanai, hanem a visszaélései buktattak meg. Mert hiszen a theokracia államformának bevált, az a tana pedig, hogy a világot a *suprema voluntas* kormányozza, ma is domináló tan. De ez a legfelsőbb akarat — feltéve, hogy valóban létezik — egyedül az Istennél lehet. Miért ruházzam fel hát ez isteni tulajdonsággal a holt, az élettelen szervezetet, az államot? Csak azért, hogy az állam jogalanyiségének a fikciója alapot nyerjen egy

TÁRCZA.

A sógorfalvi bolond.

Azokban a régi, jobb időkben, a melyeket ma már dicsérni sem merünk, volt valahol a Tápió mentén egy terjedelmes, kedélyes falu, Sógorfalva. A falu még ma is megvan, de a sógorok rég elszállingóztak belőle ki erre, ki arra, ki fel, ki alá, a legtöbben bizony mélyen a föld alá. A ki fennmaradt, az is inkább odakivánczik a többiekhez, mert haj! más csillagok járnak! Mert még ha egy-egy fel is került közülök magas hivatali polczra, az is inkább alászállás volt, búcsú az ősi rőtől, búcsú a sok évszázados függetlenségtől. Sógorfalván — minék is mondjam, úgyis eltalálják — minden úri család — pedig hej, mennyi volt akkor — úgy össze-vissza volt sógorosodva, komásodva, hogy ha valaki egy nyári reggelen kezdte volna kibontogatni előttünk a köztük fennálló rokonsági fokozatok gordiusi csomóját, bizony öreg estét érve, mégsem okoskod-

nánk ki belőle, hacsak Nagy Sándorként karddal nem vágnánk közé a csomónak, úgy, mint Kálmán bácsi tette, mikor Szombathy Emil nagy fontoskodva magyarázni kezdte neki: «Az én apám s a boldogult personalis úgy voltak rokonok, hogy...» «Hogy a te apád meg a personalis két öreg ember volt!» — vágott közbe Kálmán bácsi, megoldva a csomót.

A rokonságok labirintusában sokszor bizony igen nehéz volt eligazodni, de azért akadt mindig egy-egy Ariadne — a dolog természeténél fogva azonban idős Ariadne —, a ki a genealogiákat nyilvántartotta. Hanem a fa u legöregebb Ariadnéja is zavarba jött, mikor egy szép nyári reggelen csak beállított a kúriájára Verbicska András gazda, a pándi vadőr, valami levél felével a kebelében, és szépen, illendően megemeltette a pörge kalapját, ilyenformán köszönvén: «Dicsértessék az Úr neve!»

Mindörökké, amen! — felelte a «tekintetes asszony», fellebb emelve matrónai fejét és ráfűggesztve jószágos fekete szeméit erre az előtte ismeretlen, vörös bajszú emberre, nyilván olyanformát gondolva magában, hogy

ha ez most hirtelen felmászna a kéménybe és kidugná azon a bajuszát: menten félrevernék Sógorfalván a haragot.

— Itt lakik-e a főszolgabíró úr, kezét csókolom? — kérdezte a vörös bajszú ember elég alázattal.
— Két főszolgabíró lakik Sógorfalván.
— Hát — a Laczi főszolgabíró urat kérdeném.
— Mind a kettő László!
— A Nyilassy úr vejét keresem...
— Mind a kettő veje!
— A melyik szabadságon van itt a birtokán...
— Mind a kettő itt nyaral a birtokán!

Már erre Verbicska Andrásnak is — végső kétségbeesésében megjött az esze és előhúta a kebeléből azt a levelet, átadva a tekintetes asszonynak, hadd legyen most már az okos belőle. És eközben szinte lesugárzott borpiros arczáról a gondolat, hogy «Heuréka!»

Szólt pedig az a levél Tettes Nemes Dombréthy László főszolgabíró úrnak Sógorfalván, a ki történetesen éppen a tekintetes asszonynak fia volt, s a ki éppen amott jött már a kert felől, a hol a virágoz-

LENK

? ? ? ? ?
• • • • •



Mindenkinek — saját érdekében — figyelmébe ajánljuk e hirdetést!!

másik — fikcióban? Miként lehetne joga az államnak, mikor a népek sincs? Igen: a népek sincs, mert nem szorul rá, mert fölötté áll az egyénnek, a jogok egyedüli alanyának, mint a hogy az állam alatta áll.

Mert mi az állam? *Az ország községet egyetemének (összességének) szervezete a generalis (és nem a suprema) voluntas érvényesítése végett.* Tehát nem «közület» (bármennyire is csábít a töről metszett magyar szó), és nem is «személyiséggé történt szerveződése az állandóan megtelepedett népek», hanem egyszerű szervezet.

A népnek az ország csak *mesgyéje*, de nem határa, mert a nép Éjszak jégvilágától a Tüzföldig egy, s határok szerint csak képzeletben tagolható. Benne testesül meg az *erő* és az *akarata*. Erejében a mindenhatóságból is van annyi, a mennyit a Teremtő másnak adhatott; akarata azonban csak annyi, a mennyit az egyén társaival együtt kifejezhet és érvényesíthet. Ez akarata kifejezése és érvényesítése végett tömörülünk *községekbe*.

Igaz, önkénykedő elméletek nyakunkba akaszthatják egy költött állam kölönczét s a jus scriptum börtönébe zártan megfoszthatnak egyéni szabadakarattól, jogaink természetes gyakorlásától is, de ezzel megadják a jogot a jogorvoslatra is, egész a — *forradalomig*.

Íme, hová juttatta az emberiséget a büszke, művelt Nyugat jog- és államtudományi túlgazdag irodalma, a melynek hálátlan kötelessége, hogy az állam jogi személyiségének tanát ne csak hirdesse, hanem higgye is.

Az Újkor legidétlenebb bálványja: az európai Nyugat *jogállama*. S mégis az az «anarchista», a ki szembeszáll vele! Hát nem gyilkos gúny ez?

Lengyelek Eperjesen.

Szeptember végén vendégeül látjuk a szomszéd lengyel nemzet fiait, képviselőit, kiket nem valamely önző cél hoz közénk, hanem a legszentebb, a legideálisabb: a két testvérmézet — a magyar s a lengyel — egymáshoz közelebb hozása.

A Lwowi Lengyel-magyar Klub, a mely tisztán ezen ideális cél szolgálatába szegődött, illetve annak elérése céljából alakult, nagyszabású kirándulást tervez Magyarországra, melynek első állomása városunk lesz.

A 80—90 tagból álló társaság célja, hogy a lengyel nemzeti életet, zenét, táncot a magyar közönséggel megismertesse. Hogy közelebb hozza egymás-

hoz a két testvérmézetet, hogy a közös gondolatok, érzések, a belső érzelmvilág hasonlósága a személyes érintkezés révén még jobban megerősödjék.

Lengyel testvéreink méltó fogadtatásának előkészítése céljából dr. Csatóry Ágost, a ki minden nemes cél szolgálatába teljes erejével szegődik, aug. 29-ikén értekezletet hívott egybe.

Szép szavakkal emlékezett meg a történelmi alapon nyugvó magyar-lengyel barátságról. Követendő például állította élénk, magyarok elé, a lengyelek szabadságszeretét, mely minden ténykedésükben irányítja őket. Ennek okát abban látja, hogy a lengyel nemzet ismeri gyengeségét, s nyíltan, bátran küzd ellene. Ez a nyílt küzdelem tartja benne ébren nemzeti öntudatát, nemzeti önértékét, melynek megnyilvánulása a világ egyetlen nemzeténél sem olyan élénk, mint éppen ennél a szerencsétlen sorsú nemzetnél.

Majd felkérte dr. Dessewffy Istvánt, a lengyel-magyar közeledés helyi szervezőjét, hogy tegye meg a látogatásra vonatkozó előterjesztését.

Dr. Dessewffy István előadja kezdeményezése jogcímének történetét. Lwóban a múlt év folyamán egy lelkes magyarbarát, Stamirovsky Liegeza Tádé buzgólkodásából megalakult a lengyel-magyar klub, melynek egyedüli célja, mint fennebb említettük, a magyar és a lengyel nemzetek egymáshoz való közelebb hozása, a két nemzet testvérsülésének előmozdítása.

Ezen klub 80—90-tagú küldöttséggel érkezik hozzánk. A küldöttség fele a lengyel kisgazdák állana, míg másik fele a klub tagjai, Lwow intelligenciájából kerül ki.

Érkezésük napján a színházban bemutatnák legújabb történelmi vonatkozású színműveik legismertebbekét: «Kosciusko pod Raslavicami». Majd előadnának egy táncszízzel s zenével kísért fantasztikus «goral» darabot. Előadás közben «Hejnad» legjobb akadémiai dalárda fog előadni lengyel nemzeti dalokat. Másnap vendégeink Somosra és Licsérdre rándulnának, hogy megtekintsek az ottani gazdaságokat. Az értekezlet ezután megalakult. Elnöke dr. Csatóry Ágost. Előadóintézője dr. Dessewffy István. Jegyzői Dvortsák Győző és dr. Hódinka Tivadar lettek.

Az értekezlet dr. Holénia Gyula javaslata alapján a következő fogadási programot fogadta el:

A határszéli orlóli állomáson üdvözölni fogják a vendégeket.

A közbeeső nagyobb állomások lobogódszt öltenek.

Eperjesen a feldszített állomáson városunk polgármestere üdvözölné a lengyeleket. Az állomáson a tanulóifjúság sorfala várna kedves vendégeinket.

Este színelőadás és közös vacsora. Majd tánc.

Másnap déli órákban a város megtekintése után vendégeink Somosra s Licsérdre mennének, honnan az esti órákban folytatnák útjukat Kassára.

A fogadtatás, elszállásolás czélszerű keresztülvitelére az értekezlet bizottságokat alakított.

A fogadás előkészítésével s elszállásolásával a következőket bízta meg az értekezlet: Ágoston Károly,

Yucca gloriosában gyönyörködött, a mely előbb nyílt ki, mint az a pándi parkban. Hogy fogja őt ezért irigyelni Kálmán bácsi!

Az öles termető főszozolgabíró látható örömmel bontotta fel a levelet. Kálmán bácsitól, egész Sógorfalva nagybátyjától jött az.

«Édes Öcsém! Unokám hazaérkezett Párisból. Csáládi ünnepet tervezünk szerdára. Erről nem szabad elmaradnod; már most meghívlak egész családdal — semmi pretextus alatt otthon nem maradván. Gábor bácsi is eljön... (Itt a főszozolgabíró mosolygott. Van hát még olyan ember a világon, a ki Kálmán bácsinak is — bácsi. Hiszen az Mathuzsalem lehet!)

U. i. A Yucca virágzik-e már? Majd elfelejtettem megírni, éppen most tudatta Vendéghyéné a rettentő hírt, hogy szegény Váróczy Jancsi megörlött, állapotoközveszélyes. Dühöng — a mint az újságban olvasta, és rettentő galibákat csinál. Képzem, fivéreim, Elemér és Józsi, hogy kétségbeestek e tragédián!»

Ejnye, ejnye, ez már mégis borzasztó — mondogatta magában Laczi főszozolgabíró úr, hiszen még a múlt héten együtt tarokkoztunk Abonyban... de az utóbbiakat nem is annyira mondta, már inkább csak elgondolta — volna, ha abban a pillanatban torkán nem akad a szó és gondolat. Volt pedig oka ennek a hirtelen kedély-emotiónak, hogy a kapuján azon perczen sétált be nagy lelkinyugalommal — Váróczy János.

— Isten hozott, Jánoskám! — félig nyögte, félig ordította Laczi főszozolgabíró. Ennél több nem telt tőle. Mert öles termete daczára elég gondot okozott neki, hogy hogyan is meneküljön, ha ez az ember egyszer — se szó, se beszéd — elkezd dühöngeni.

A tekintetes asszony, meg a fiatal Dombréthy né odabenn hallották ezt a merőben szokatlan üdvözlést, és nem látva a kinnlevőket, váltig tanakodtak, ki lehet ez a «Jánoska», mikor gondolatban minden lehető és lehetetlen ismerősen végignyargalva, egyetlen «Jánoska» sem akadt horogra. Az a kevés János is, a ki volt, vagy Jancsi, vagy Jani, az öregje János bácsi, de Jánoskát a világért se találtak volna. Váróczy világlátásban mindenkinek Jancsi volt, rá tehát nem is gondoltak.

Ezalatt Laczi főszozolgabíró — a hívősnak látszó fogadással ellentétben — karonragadta a félelmében Jánoskával elkeresztelt Jancsit, még pedig oly erővel, hogy annak, ha hirtelen dühöngeni akar, azt a mozdulatok egész sorozatával kelljen bevezetnie, s így a főszozolgabírónak ideje maradjon az óvintézkedésekre. És vonszolni kezdte a kert felé, nehogy odabenn a hölgyeknek essék baja. Holott Váróczy — ha ugyan elméjéből kivetelt még egy ép gondolat — nyilván inkább arra gondolt: Inkább kínáljal meg abból a jó barackpálinkából!

Jánoska arcán valami mélabú tükröződött, elég határozott.

No, már itt ül rajta a búskomorság... Mindjárt kitor a katasztrófa — morfondíroz a főszozolgabíró és jónak találta valami igen közönyös témáról beszélni. A mi éppen hirtelenében eszébe jutott.

— Hogy ünhatja magát ebben a kutya melegben a primás Esztergomban!

Jánoska csak igen kelletlenül ment bele ebbe a tárgyba.

— No-no, hiszen ott van az a sok kanonok, azok majd csak elmulattatják!

Bánó Árpád, Brühl Menyhért, Egerer Ferenc, Eiszelt Antal, dr. Flórián Károly, Gojdićs Method, Gregor Endre, Hanusovszky Imre, dr. Holénia Gyula, Klauszer Kálmán, Pethe Ferencz, dr. Rosenberg Mór, Semsey Miklós és Zsebráczky Géza. A vígalmi, illetve színházi bizottság tajaiul dr. Austerlitz Tivadar, dr. Bánó Dezső, dr. Both Tamás, Berzeviczy Elek, Dvortsák Győző, Faragó József, dr. Hódinka Tivadar, Kósch Ernő, Kribe Aladár, Magyar József, Matherny Gusztáv, Saly Győző, Vöröss Sándor és dr. Wallentinyi Samu választották meg. Pénzügyi bizottság tagjai lettek: Faragó József, dr. Flórián Károly, Janik Ferencz, Holénia Béla, Kassay István és dr. Rosenberg Mór.

Megválasztotta még az értekezlet az úgynevezett nagybizottságot, a mely városunk s közeletünk minden vezető férfiat öleli fel, hogy a fogadtatásban, az ünnepélyeken való részvételükkel azok fényét emeljék.

Elhatározta még az értekezlet, hogy a vendégek látogatásának időpontját a szomszédos Kassával egyetértőleg állapítja meg.

A szépen, lelkesedéssel megindult mozgalom bizonynyal a legszebb erkölcsi sikert fogja meghozni városunknak. Meg vagyunk győződve, hogy lengyel testvéreink e határszéli városban is érezni fogják a magyar szív szeretetét, annak melegét. Bizonyosak vagyunk abban, hogy áldott hazánk ez első állomásán is érezni fogják, hogy a vendégszerető magyar nemzet földjén járnak. Fogadjuk őket ugyanazon lelkesedéssel, szeretettel, mint ők fogadták a mieinket, midőn a közel-múltban nemzeti ünnepükön résztvettek!

Az eperjesi kir. kath. főgimnázium sikere a hannoveri nemzetközi rajzkiállításán.

A Német-birodalom rajztanárai ezidén harminchatodszor sereglettek össze nagygyűlésbe, hogy egyesült akarattal vigyék előbbre a rajzitanítás ügyét. Ez alkalommal Hannoverben nemzetközi rajzkiállítást rendeztek, a melyre Európa tizenegy államából kilenczvennégy iskola küldötte tanítványainak rajzait és festményeit. Jáva pedig két iskolával képviselte Ázsiát. Míg azonban Ausztria tündetőleg távol tartotta magát és csak egy reáliskola rajzait mutatta be, Magyarország ezúttal ismételtén kitett magáért: hat városának tizenegy tanintézete állott a kiállítók sorába. E hat város: Budapest öt intézettel (köztük a magyar királyi képzőművészeti főiskola), Baja, Esztergom, Eperjes, Szeged egy-egy iskolával, Szekesfehévár kettővel.

A kiállítás díszes emlékirata kétszázötvennégyen teszi, hogy az eperjesi kir. kath. főgimnázium tanulói ezen a kiállításán nagy föltűnést kellettek rajzaikkal. Ez az emlékirat egy-egy iskola rajzairól a legtöbb esetben csak néhány sornyi száraz adattal számol be; így Olaszország huszonhárom iskolájának mindegyikét öt-hat sorban letárgyalja; ilyen hamarosan végez Róma, Pavia, Pisa, Crema, Torino, Bologna, Napoli stb. rajzaival. De mikor az eperjesi főgimnáziumról szól, bőbeszédűvé válik: meleg hangon — csaknem elragadtatva — ezeket mondja:

— Igaz, igaz, de azért mégis csak únja magát! fejtegette a házigazda, óvatosan oldalt pillantgatva.

Kisvártatva Váróczy maga kezdte:

— Édes Laczikám, nem is gondolod, milyen szomorú eset hozott engem ma ide...

No, szépen vagyunk. Már kezdil — gondolta Laczi úr.

— Hajnalban kaptam értesítést, hogy szegény Elemér fivérem megörlött... És közveszélyes...

— Ha! — pattant fel Dombréthy László. És még szorosabban fogta karon Jánoskát. Mert hallotta valamikor, hogy a bolondok is minden más embert hisznek örlültek.

— Rögtön vonatra ültem, s most itt vagyok, hogy felkeressem a szerencsétlen Elemért. Téged kérek, jőj át velem oda, a családjával beszélnem kell. De hogy lehet az, hogy te még nem hallottad?

A Laczi főszozolgabíró fejében derengeni kezdett valami. Hátha Kálmán bácsi tévedett a névben. Hátha nem Jancsi, de Elemér az örlült. Ez a Jancsi egész épszűnek látszik. De azért kötve hitt neki. Hátha mégis ő a bolond. Hiszen Elemér az ő harmadik szomszédja Sógorfalván, ő csak hallotta volna, ha már Pestre és Abonyba is elterjedt az eset híre. Ez különösen hihetetlen, hiszen Elemér a tegnapielőtti vadkacsalesen még egészen normális volt... Eh! mindenesetre legjobb, ha Jánoska hangulatát felhasználva, átme gyünk most vele Elemérhez... Mert akár Jancsi van meghibbanva, akár Elemér a szegény tébolyodott, ott mindenesetre két épeszű ember lesz egy bolond ellenében. És ha Jánoska oda akar menni, most éppen nem tanácsos neki ellenmondani. A «sanda gyanú» tehát mégis csak Jánoskára esett.

«Az eperjesi kir. kath. főgimnázium.

Tanára: *Török Gyula*

A kiállított és a mappában foglalt rajzain világosan látnak a tanulók haladásának egész menetét.

Az első osztály a rajzolás egyszerű, stilizált leveleken kezd, majd ecsetgyakorlatokon folytatja; az ecsetoltokból szalagok, szegélyek és kisebb díszítő alkatrészek kerekednek ki. A mappában szép számmal konstruktív rajzok is vannak, a melyek egyszerű mértani alakokat tárgyalnak.

A második osztály akvarellben festett leveleket és ágakat mutat be. *A színek helyén és frissen (kecskés) vannak odavetve és a legfőbb gondot a lehető legnagyobb könnyűségre látszanak fordítani.*

A harmadik osztályban olyan mintákat festenek főtáblákkal, a melyek különféle történeti stíleket követnek.

Negyedik osztály. Tájképek mellett, a melyek nagy egyszerűsítést tüntetnek fel, minták meg egyéb díszítvények sajátos és eredeti tervezéseit látjuk. Természet után festett lepkék is vannak itten *a színek teljes hatásában.*

Ötödik osztály. Itt magyar vidékeket feltüntető tájképekben gyönyörködhetünk. Ezek azonban már tussal vannak megrajzolva. *Van itt még egy igen szép bagoly és néhány színes csendélet.*

A hatodik osztály élénk színekkel és felette hatásos megvilágításban mutatja be a csendélet-képeit. Ezenkívül gipszfejet is festettek tussal és színnel, nemkülönben gipszdíszítményeket *igen ügyes tollrajzokban.*

A hetedik osztály egész sor levelező-lap nagyságú képet termelt. *Ha meggondoljuk, hogy ezek a tanulók eredeti tervezései és nem holmi másolatok, csodálunk kell a tanulóknak könnyed mozgású képességét és tiszta formaérzékét.* Ezekben az apróságokban mindig szerfelett gyönyörködünk. Ugyancsak egy egész sor bájos tájkép is arra készlet, hogy hosszabban nézessük őket. Majd meg szép díszítmények vonják magunkra figyelmünket, meg élő modellről festett fejek. *A fejek rajzolásának ez a nehéz módja a tanulók fölébresszett tehetségére vall.* Gyakran használnak a festéshez széles nádtollat is. Több gipszfejet találunk ebben a gyönyörű technikában festve. Végül pedig gipszdíszítményekről nagy gondtal és biztos tudással készült czeruzarajzok is gyönyörködtek a szemlélőt.

A nyolcadik osztály tollrajzos díszítményeket nyújt és számos elragadó virágtanulmányt akvarellben.

Ez a kiállítás hivatalos beszámolója az eperjesi rajzokról.

A kir. kath. főgimnázium diákjainak a művelt Nyugaton aratott sikerei elismerést nyújtanak a lelkes mesternek, a nagy jövőre hivatott *Török Gyula* tanárnak. Ő mintegy előhívja a gyermekek lelkében szunnyadó rajzó-kedvet és -tehetséget, a szín- és formaérzékét és ezeket nyomon követő esztétikai érzéket; a játéknál könnyebb és kedvesebb módszerével erősíti és kiműveli ezeket. Sőt még a középiskolában is csaknem kész művészeket nevel, a kik a

nemzetközi kiállításon is kitűnnek. Pázmány szavaival élve «a mi a kútöböl ered, avval bévelkednie kell a kútőbölnek». És valóban *Török Gyula* bővelkedik tehetségben, elsőrendű, modern képzettségben, égő lelkesedésben tárgya iránt. Van új, természetes és eredeti módszere, a mely nem kívánja az erőlködést, sem a nehézségekből eredő kedvetlenség lebirkozását. Ezekből önként következnek, hogy szárnyára vette a hírt átrepült vele nem megyünk, de országunk határain túl is és intézete hírnevét a külföldön is ismertté tette. Ily nagy erőt nem szabadna fölhasználatlanul hagyni, de teret teremteni számára, hogy művészi hajlamú ifjúságunkat vezesse, nevelje a középiskola szűkre szabott korlátain kívül és túl is. Városunknak annyi jó tanintézete van, a művészeteket azonban még csak a zeneiskola szolgálja. Legyen hát magasabb kiképzést nyújtó festő-, rajz- és iparművészeti iskolánk is és bízzuk meg vezetésével azt, a ki erre a leghivatottabb: *Török Gyula* tanárt. Igaz, hogy nemo propheta acceptus in patria sua, de most csafoljuk meg ezt, mert hiszen kárát csak mi látnók. Ilyen festő-, rajz- és iparművészeti iskola létesítésével nagyműveltségű és élénk szellemi életet élő városunknak «nőtton-nőne tiszta fénye».

Petrovan Oszkár.

A kassai iparművészeti kiállítás.

Szeptember 2-ikán nyílik meg a kassai iparművészeti kiállítás, a melyet alkalmunk volt még a vernissage előtt megnézni. Elmondhatjuk, hogy büszkeség töltött el, látva a magyar műipar győzedelmes haladását s meg tudtuk érteni azt a sok dicséretet, a melylyel a legnagyobb iparművészeti lapok, mint a világhírű londoni «Studio» is a mi fejlődő szép iparművészetünket elhalmozza. A kassai kiállítás is korszakalkotó a maga nemében, mert az az alapeszméje, hogy a középosztály lakását is széppé, művésziessé tehetjük aránylag olcsó áron. Be akarja bizonyítani, hogy nekülf it Felső-magyarországon is vannak jó, sőt igen jó műiparosaink, hogy egyáltalán nem indokolt, ha a selejtes osztrák árút vásároljuk s a mi iparművészeinket, a kikben százszorta több művészlelek, eredetiség, intím és bájos felfogás van, mint az osztrákokban, kizáródnak engedjük, sőt közönyünkkel Amerikába kergetjük. A kiállítás főirése szobaberendezésekből áll, melyeken meglátszik az Iparművészeti Társulat irányának nemesítő hatása. A modern stíl nem az a cikornyás, a lehetetlen és nyakatekert formákban és színekben, kellemetlen alakokban tobzódó stíl többé, a mely még csak néhány év előtt az ipari kiállításokat kellemetlen hatásúakká tette, az elegáns, mondhatnám klasszikus egyszerűség bája ömlik el a bútorokon, mely végtelen kellemes benyomással hat a szemlélőre. Nem kiabálnak ezek a bútorok, nincsenek túltömvé parádézó, de fölszemes gyári díszítésekkel, mint az osztrák tömegárú, a melyet a bútorkereskedők a nyakunkba várnak, de ha közelebbről megnézzük azokat, akkor látjuk, hogy gondtal, kedvvel, félszel kidolgozott szolid kézimunka az egész. Igen értékes a falfestő-munka is.

A ki megnézi ezeket az egyszerű vastag vonásokkal durva ponyvavásonra rakott, de igen kedves összbenyomású kézi-festéseket, annak bizonyára örökre elmegy a kedve az osztrák gyári faltapétektől. Gyönyörű a kis kápolnának góth-modern vegyülék falfestése. Kézi-munkákban szintén szépeket látunk. A gömörzolyomi csipkék tanúságot tesznek népünknek a csipkeverésre való hajlamáról, miből nagy nemzeti jóvedelmünk lehet idővel. Igen érdekesek a varrottások, a bársonyvetések, bőrfestések stb. A szőnyegek között (torontáli és aszói munkák) szép új mintákat látunk. Jóízű mosolyra készlet Lakatos tanárnak kedves felfogású, groteszkül stilizált faliszőnyege, mely búcsúokat ábrázol. Végül föltétlenül meg kell emlékeznünk Zsolnay s Farkasházy, valamint néhány kisebb fazekasmester gyönyörű színpompás, szép formájú vázáiról s egyéb díszítvényeiről, valamint az aranyműves-munkákról, bronzokról és terrakottákról, a melyek között igen szépeket és olcsókat láttunk.

A kiállítás szervezése és berendezése körül az Iparművészeti Társulat, valamint a kassai kereskedelmi és iparkamara s idegenforgalmi vállalat buzgólkodott. A két utóbbinak elnöke, Siposs A. Gyula a fiával, dr. Siposs Andor kamarai titkárral együtt nem kimélt munkát és fáradságot, hogy létrehozza ezt a gyönyörű kiállítást, a melynek megtekintését nem ajánlhatjuk eléggé közönségünknek. A kuruczváros megmutatta vele, hogy nemcsak a multban tette meg kötelességét a haza iránt, hanem magyar ma is testestől-lelkestől, s a modern nemzeti szellemű haladásra fordítja azt az erőt, hazafias idealizmust, a mely nagy hőskorunkban Kassa lakosait Rákóczi vitéz, törhetetlen híveivé tette.

H I R E K.

Dr. Breyer Adolf. A milyen zajtalan volt munkás élete, oly csendben, nyugodtan húnyta le szemét örökre dr. Breyer Adolf aug. 28-ikán, nagy fájalmára nemcsak családjának, hanem számtalan barátjának és tisztelőjének. Mindnyájan szerettük, becsültük őt, mert jó ember volt. Jó a szó legfenségesebb és legszigorúbb értelmében. És ezen szívjósága praedestinálta őt az orvosi pályára, mely végtelen ember-szeretetet, önfeláldozást, önzetlenséget és idealizmust tételez fel. Ily értelemben dr. Breyer Adolf hivatásának magaslatán állott. Mint szegény fiú, önjerejéből küzdötte fel magát sok nélkülözés között és erejének megfeszítésével abba a pozícióba, melyet oly becsületesen betöltött. Tapasztalatból ismerte a nyomort és azért megértette a szegénynek nyomorúságát, együtt érzett a szegénnyel és elhagyottal, aranszive megnyílt a segítségre szorultak előtt és jót tett velük. Soha szegénytől gyógykezelésért díjazást el nem fogadott. Egy vidéki parasztembertől megkérdezte, hogy mi járna a hosszú gyógykezelésért, azt mondta,

családja, otthon nem csinálhat olyan galibát... De itt...

Épp akkor jött az öreg Flaskay jegyző, a falu pennája és már messziről hörögte borzú hangján:

— Részvételem óhajtom kifejezni Nagyságodnak.

De ezt már Elemér hallotta is, nem is. Mert ebben a pillanatban hangos sikoltás hallatszott ki az ebédlőből. Női hangok voltak. Elemér ráismert felesége, a lányai hangjára. Mint a tigris, száguldott fel a terras lépcsőin. Most csakugyan ráillett volna a kényszerzubbony.

Laczi főszolgabíró otthagyták a faképnél, nyakába sózva az öreg Flaskayt. A Messiásnak nem örült volna jobban Laczi főszolgabíró. Mert erről legalább is valószínű, hogy épeszű ember. Persze, hogy azután örömeiben úgy össze-vissza ölegette a vén jegyzőt, hogy ennek fejében hamar meg kellett érlelődnie a meggyőződésnek:

— Nini, hiszen a főszolgabíró a bolond!

Kivált mikor László úr be sem engedte Flaskayt amazokhoz, hanem vonszolta őt ki, ki a kapun, az utcára, nyilván úgy okoskodva, hogy elég volt az exposziciót látni, a katasztrófát intézzék el azok, a hogy tudják! Ördög vigyen minden emberbaráti érzelmét!

És mikor Flaskaytól is elbúcsúzva, hazafelé lépdelt, megrendíthetetlen mély meggyőződéssel mondta ki, hogy:

— Mindketten bolondok!

Fáradtan dőlt kényelmes karosszékebe a verandán. Ott feküdt előtte az asztalon a mai újság. Hej, micsoda élvezet lesz azt átfutni annyi izgalom után! Legalább egy kicsit szórakozik. És bele is temetkezik a hírek tömkelegébe...

Denique átmentek. Elemér is egyike volt Sógorfalva «sógorainak». Éppen a rózsáit babrálta a kertben. Rettenetes ijedt arccal fogadta az érkezőket. Szinte kiejtette kezéből a kertészollót. A másik perczen az iszonyat mellett a mély szánakozás is kifejeződött arcán.

No, már most Bandi legyenek, ha kiokosodom ebből — gondolta László. És szerencsétlenségére Elemér is szorosan húzódot melléje, Jánoskával pedig csak futólag érintkezett. László előtt forogni kezdett a világ. Melyik lehet az örült, melyik? Jobboldalán, avagy balján érezze magát biztonságban? Vagy — horrendum dictum — hátha mind a kettő örült.

Egy mentőgondolata támadt.

— Édes barátaim, megengedjétek, nekem haza kell mennem. Sürgős elintéznivalóim vannak még délelőtt... Az ügyvédemmel... A bérlőimmal... Isten veletek! Szervusz! Délután átjövök. Au revoir!

— Ohó, az nem lehet! — Csaknem egyazon pillanatban ragadta meg a két testvér a szerencsétlent.

Hadd várjon az a fiskális! — tette hozzá Elemér.

László megadta magát. A békét fenntartani, a míg lehet, ez volt egyetlen célja. Egyelőre nem mutatkozott hajlandóság a felbontására. De ilyenkor örült embernél bizony csak egy szikra kell...

A két fivér mintha nem örült volna egymásnak. Sőt mintha féltek volna egymástól. Furcsa. Amellett mindkettőtől el lehetne hinni, hogy épeszű ember, olyan értelmesen beszéltek, hogy Kraft-Ebbing legyen, a ki eldönti, melyik az örült...

A mint László sem vitte be Jancsit a szobába, úgy most Elemér se vezette be őket. Az udvariatlanság

ragadás. A kertben talált minduntalan valami mutatnivalót, sőt egy virágpárhienál magukra is hagyta őket, hogy ő benéz az üvegházba, — a kertésznek van valami meghagyni valója.

Jancsi szomorúan fordult Lászlóhoz:

— Látod, milyen zavart a szegény... Hogy kerül engem, hogy lesüti a szemét... Ez a melabú jele. Hát csakugyan igaz...

László éppen felelni készült, mikor az üvegház mellé értek. És még hallották félfüllel, a mint odabenn Elemér utasítgatja a kertészt:

— Maga mindig itt marad a közelünkben. Szemmel tartja szegény szerencsétlen öcsémet. Itt van a főszolgabíró úrral. Az öcsém nagybeteg. Lehet, hogy mindnyájunknak segítségére lesz szükség.

János úr majd kővé vált ijedében. Olyan komikus arcot vágott, hogy Laczi főszolgabíró csaknem hangosan felkaczagott. De aztán eszébe juto t, hogy hátha most fog a húr elpattanni. Jancsi találva érzi majd magát, a bolondnak is van érzékeny oldala. Most fog kitérni...

De másvalami történt. Jánoska jónak látta bemenni a szobába, Elemér családjával értekezni a szegény beteg hovaállítására felől. Alighogy Elemér az üvegházból kidugta fejét és látta, hogy öcsce elpárolgott, zihálva rohant a főszolgabíróra... A szegény áldozat el volt készülve a legrosszabbra.

— Szerencsétlen amice! Honnan hoztad ide ezt a szálamoraméltó embert... Hát nem tudod, hogy szegény öcsém közveszélyes, dühöngő örült. Minden perczen kitérhet rajta a gyilkos roham. Hát mit tegyünk vele, ha itt éri a retentő óra? Neki nincs

m sikere állításán.

én harmincz-hogy egyesült yét. Ez alkalást rendeztek, lenczvennégy festményeit. Még azonban és csak egy tszág ezúttal tizenegy tanáros: Budairályi képző-erjes, Szeged

telemné teszi, tanulóit ezen zjaikkal. Ez több esetben mol be; így mindegyikét rosan végez gna, Napoli gimnáziumról — csaknem

magát l fejte-
gatva.

milyen szo-
dolta Laczi úr.
szegény Ele-
...
szló. És még
hallotta vala-
embert hisz-

vagyok, hogy
ed kétlek, jőjj
ell. De hogy

geni kezdett
évbén. Hátha
ncsi egész ép-
Hátha mégis
ik szomszédja
nár Pestre és
lönösen hihe-
acsalesen meg-
setre legjobb,
együnk most
meghibbanva,
mindenesetre
ében. És ha
nem tanácsos
át mégis csak

hogyan «tetszés szerint». Ekkor a paraszt a zsebébe nyúl és átad az orvosnak egy krajczárt, a ki ezt a honoráriumot udvariasan elfogadta. Ez volt — állítása szerint — praxisának legszebb honoráriuma. Szerény volt, nyájas mindenkiel szemben, soha senkit meg nem bántott. A gyermekeket különösen szerette. Mint az eperjesi neolog iskolának sok éven át buzgó és fáradhatatlan iskolászéki elnöke, szorgalmasan látogatta az iskolát s ilyenkor mindenkihez volt kedves szava, jószágos arczáról a szeretet melege sugárzott növendékre és tanítóra. De még a jogakadémián is, a hol az orvostant adta elő, hallgatói szeretettel vették körül. Mint törvénytudó orvos és mint a Bankegylet igazgató-választmányi tagja, derekasan és lelkiismeretesen felelt meg kötelezettségeinek. Valóban ráillik az Írás szava: «Áldott a Te jövedeled és áldott az elköltözésed». Dr. Breyer nevét áldás kíséri, emléke kitörülhetetlenül élni fog szíveinkben. Nevét a jószágos elköltözött is többrendbeli alapítvánnyal örökítette meg. Temetése aug. 30-ikán ritka részvétellel ment végbe. Megjelent városi társadalmunknak színe-java. Dr. Austerlitz Mayer főrabbi és dr. Baumöhl Zsigmond orvos hatásos beszédben tolmácsolták mindnyájunk mélyes gyászát és méltatták a drága halottnak tiszta jellemét és áldáshozó működését. Nyugodjék! (Sz.)

Református istenisztelet lesz szept. 3-ikán, vasárnap d. e. 1/2 12 órakor az ág. h. ev. templomban. Ezután is minden hónap első, harmadik, illetve ötödik vasárnapján tartatik református istenisztelet a szokott időben.

Személyi hírek. Semsey Boldizsár, vármegyei főispánja, nyári üdülését aug. 31-ikével befejezte s székelyre visszatért.

Dr. Horváth Ödön, közigazg. írt-bíró, családjával rokonai s ismerősei látogatására városunkba érkezett. Janik Ferencz kir. pénzügyigazgató 6-heti szabadságáról visszatért s átvette hivatala vezetését.

Kinevezés. A m. kir. pénzügyminiszter Demjén József, biztosi vizsgát tett p-ügyi szemlést Szerencsre biztoshelyettesül kinevezte.

Tanítónő-választás. Augusztus 27-ikén tartotta az eperjesi evang. I. egyház közgyűlését, melyen Vandrák Vilma nyugalombavonulása folytán az elemi leányiskolánál megüresedett rendes tanítónői állást Sándor Izabella, okl. tanítónővel töltötték be. — Ugyanezen közgyűlésen egyhangú lelkesedéssel választották meg Simkovicz Mária okl. tanítónőt, a volt pzdicsi ev. lelkész árváját a polgári iskolához segédtanítónőül.

És mintha végre is Flaskaynak lett volna igaza. Hirtelen feláll, kiesik kezéből az újság és a jovialis ember nevetni kezd, csak nevet és nevet. . . Minden ok nélkül. . . Majd felragadja az újságot és szalad vele be. . . És olvassa, még mindig az oldalát tartva: «A sógorfalvi bolond. Multkori hasonló című cikkünkre még a következőket közli tudósítónk: Azt a közveszélyes örüllet, kiről a minap több lapársunk egész határozottsággal állította, hogy a tekintélyes Váróczy birtokos-család tagja, egyik V. Elemér sógorfalvi, másik V. János abonyi földbirtokosnak tartván őt, ma beszállították a lipótmezei elmeegógyítóintézetbe. Kiderült, hogy a gyógyíthatatlan örült egy sógorfalvi kereskedő fia, ki onnan évek előtt elszármazott, elzüllött, s atyja régtóta nem tudott róla semmit. Rög-zsméje, hogy ő Váróczy János. Érthető kellemetlenséget és ijedelmet okozott a Váróczy-család kiterjedt ismerősei körében lapársunk téves híradása, mintha a szerencsétlen egyén csakugyan a Váróczy-család egyik tagja volna.»

És László úr — úgy, a hogy volt — kalap nélküli, most már vidáman rohant a Váróczy-portára.
Dr. Mauks Ernő.

Az eperjesi egyházmegyéből. Dr. Vályi János v. b. t. t., megyéspüspök az újdonszentelt lelkészeket a következő helyekre nevezte ki: Dolhy Irént lelkésznek Szinnamezőre, Gojdics Kornélt lelkésznek Viskóra, Gojdics Pétert káplánnak Czigelkára, Rojkovics Sándort káplánnak Sajópálfalvára, Sztavrovsky Jánost lelkésznek Gellértre és Toronszky Eleket ideiglenes lelkésznek Orlóra. A sajpálfalvai káplán, Milly Mihály, lelkésznek nevezetett ki Nagyhársra és az Amerikából visszatért Sosztek János Nagybukócra.

Jutalom. Dr. Vályi János v. b. t. t., megyéspüspök, a tanítás és a magyar nyelv terjesztése körül szerzett érdemeinek elismerésül Kosztelsky Ferencz kántortanítónak az iskolai alap kamataiból 80 korona jutalomdíjat utalványozott ki.

A litinyei búcsú. Hagyományos nagy s ünnepies keretekben tartották meg augusztus hó 28-ikán a litinyei búcsút. Körülbelül 10,000 ember gyűlt össze. A búcsú maga tulajdonképen aug. 28-ikán van, a nép azonban még három nappal azelőtt gyűlt lassanként. Az ünnepi nagymisést Andráskó István, felsősomi lelkész végezte, a prédikációt pedig Hodóbay András kanonok mondta. Rojkovics Tivadar litinyei esperes-lelkész nagy ebédet adott a kisegítő papság és hozzátartozók tiszteletére.

Halálozás. Élte tavaszán, 18-éves korában hunyt el Eperjesen Kosztelnik Mária. Temetése vasárnap, szept. 3-ikán d. u. 1/4 órakor lesz.

Biztos gyógyhatás. Mindazok, kik rossz emésztés vagy székrekedés következtében felfúvódásban, szorulásban, főfájásban, étvágyhiányban vagy egyéb bajokban szenvednek, a valódi Moll-féle Seidlits-porok használata által biztos gyógyulást érnek el. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvételre Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállítótól, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye az ő gyári jelvényével és aláírásával kérendő.

Az Eperjesi Kereskedők Társulata szept. hó 10-ikén a kassai iparművészeti kiállítás megtekintése céljából társas-kirándulást rendez. Felkérem ennek következtében mindazokat, a kik e kiránduláson résztvenni óhajtanak, hogy ebbeli szándékukat szept. hó 7-ikéig nálam bejelenteni sziveskedjenek. Indulás 10-ikén d. e. 11 órakor. Holénia Béla, elnök.

Legkedveltebb szórakozóhelye az eperjesi közönségnek a Széchenyi-szálloda kerthelyisége, a hol minden vasárnapon és csütörtökön a cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara hangversenyez. Hideg és meleg ételek, frissen csapolt kútíró sör és borok.

Pályázat. Sárosvármegye alispánja a leköszönés folytán megüresedett héthársi főszolgabírói és nyugdíjazás folytán megüresedett héthársi járás-orvosi állásokra pályázatot hirdet. Mindkét pályázat határideje szeptember hó 30-ikával jár le.

Köszönetnyilvánítás. Néh. dr. Breyer Adolf orvos úr elhunytá alkalmából kartársai és az eperjesi gyógyszerészek koszorúmegváltás címűen 30 kor-t, az elhunyt emlékére pedig családja az Izs. Nőegylet népkönyvháza javára 200 koronát adományoztak. Az Izs. Nőegylet javára az elhunyt családja ugyancsak 200 koronát adományozott. A kegyes adományokat hálással köszöni az elnökség.

Az ellenőrzési szemlék elmaradása. A cs. és kir. közös hadsereg nem-tényleges állományú legénységének ellenőrzési szemléi, nemkülönben a m. kir. honvédség nem-tényleges állományú legénységének ellenőrzési-szemléi a folyó évben nem tartatnak meg. Ellenben a tartalékos tiszteknek és tisztviselő-, valamint hadapródjelteknek és hasonló állásúaknak bemutatása az idén megtörténik a szokásos módon.

— Dr. Lutaud, a párisi St. Lazare-kórház orvosa, írja egyik legelőkelőbb szaklapban: «A Ferencz József-késérővíz vegyi összetételénél és hatásánál fogva a természetes hashajtó ásványvizek között első helyre helyezendő.»

A közönség figyelmébe! Putschalko Marianna zongoratanítónő szives tudomására hozza a n. érd. közönségnek, hogy a jövő tanévben, t. i. f. é. szeptember 1-jétől a rendszeres, komoly klaszikus irányú zenetanítás mellett még egy külön magyar tanfolyamot is rendez azok számára, kik szeretik a magyar zenét s kik nem bírnak kellő zenei tehetséggel, hogy a nehéz klasszikus zongoraművészettel foglalkozhassanak. Mindenki, a kinek magyar érzése és némi zeneismerete van, egy tanév alatt föltétlenül megtanul szépen, cigányosan játszani, s így kevés fáradsággal magának és másoknak is nagy örömet és élvezetet szerezhet. 2 óra hetenkint elég. Magyar tanfolyam lesz ezentúl minden évben. Jelentkezhetnek e tanfolyamra fiatal leányok és fiatal asszonyok. Az órákra előjegyezni lehet délelőtt 11-től 1-ig és délután 2—4-ig. Lakásom: Fő-utca 37.

Kun bodegája megnyit! Telefon-szám 137.

Új magyar dalok. A cs. és kir. 5. gyalogezred jeles karmestere, Hoffmann Ferencz Spányi Artur «Elröptült a verőfényes kikelet» című három magyar dalát megzenésítette. A szerzők műve Molnár Jenő helybeli könyvkereskedő-cég kiadásában ezévi október elején jelenik meg. A mű bolti ára 2 korona. Az előfizetési felhívások jövő hét elején mennek szíjjel. Felhívjuk olvasóközönségünk figyelmét a helyi szerzők e művére.

Korzó-szálló. Az egykori Nemzeti Szálló nemcsak gazdát cserélt Grósz Sándor személyében, hanem nevet is «Korzó-szálló»-nak hívják ezentúl. Az új szállóbérlő a nagy költséggel átalakított régi épületet a legmodernebbül rendezte be. Az új szállóban téli, nyári kerthelyiség s téli kuglizó lesz. Szeptember hó folyamán nyílik meg.

A nagygyakorlatok beosztása. A Felsőmagyarországon tartandó őszi hadgyakorlatot, a mely szept. 12-ikétől 15-ikéig tart, Ferencz Ferdinánd királyi herceg, trónörökös vezeti. A kiinduló föltevéseket, a hadparancsot, szept. 1-jén közölte a vezérkar főnöke a hadtestparancsnokokkal. A főhadiszállás szept. 10-ikének délutánjától szept. 15-ikéig Sztrapkón lesz. A nagygyakorlat vezetőségének tagjai lesznek: Ferencz Ferdinánd kir. herceg, lovassági tábornok és katonai irodája: Brosch alezredes, szárnysegéd, Hummel Károly őrnagy, gr. Gudenus Gábor és Heinz Ferencz századosok és Kern Imre főhadnagy, parancsörtszt Károly Ferencz József kir. herceg, százados, gr. Küni Erik és az önkéntes automobil-csapat három tagja, azután br. hötzendorfi Konrad, a vezérkar főnöke, a helyettese Langer Rudolf altábornagy, Kundmann Rudolf vezérkari százados, mint szárnysegéd, a hadműveletek osztályának főnöke, Metzger József vezérkari alezredes, Christofori Károly és Slameczka Oszkár vezérkari őrnagyok, Pflug, Ronge, Buzek, Schithavszky és Knaus vezérkari századosok, a távíró osztálynál br. Abele és Appolonio vezérkari századosok. A főhadiszállás parancsnoka Grzcicki Viktor alezredes, a kihez Wandas Károly századosot osztották be. Lovasparancsörtsztet br. Karg kapitány, Steyer, Paldt és Raymann főhadnagyok. A vendégek szállásának parancsnoka Kutschera Rikárd vezérkari ezredes, a kihez Hauser vezérkari őrnagyot, Moll vezérkari századosot és Kubinyi Gyula századosot osztják be. A saját vezetősége: lov. Hoen Miksa vezérkari ezredes, Brinzey Artur százados s az osztrák és magyar sajtó hivatalos tudósítója. Térparancsnok Vogt Lipót kapitány, a kihez Krajcsovicz János századosot osztják be. Az attasék szállásának parancsnoka Urbánski Ágoston vezérkari ezredes, a kihez Krammer őrnagyot, Schneller, Mittenhuber és Hubka századosokat osztják be. Az attasék szállásán az attasékon kívül a külföldi tiszteket is elszállásolják. Döntő-bírák: lovag Krobotin tábornagy, tiz altábornagy, huszonkilenc vezérőrnagy, köztük Péter Ferdinánd királyi herceg, huszonnyolc ezredes, két alezredes, kilenc őrnagy, egy lovassági és két gyalogsági százados. A döntő-bírák között négy katonai attasé is van: Pomiankowszky József ezredes konstantinápolyi, Hranilovics-Czvettasin alezredes szófiai, herceg Schwarzenberg György madridi és herceg Hohenlohe-Waldenburg-Schillingfürst Ferencz pétervári attasé.

Nincs jobb és olcsóbb fémtisztító, mint a Globus fémtisztító-kivonat, a mely már esztendőnk óta kitűnően bevált és milliónyi háztartásban használatos. E kitűnő készítményt az ifjabb Fritz Schulz betéti társaság Aussig a/E. gyártja. A Globus fémtisztító-kivonat minden arany, ezüst, nikkelt, sárga- és vörösréz-ből készült tárgynak gyorsan és fáradság nélkül pompás, tartós fényt kölcsönöz, abszolút ártalmatlan, nem karczol és nem hagy nyomot maga után. A Globus fémtisztító kivonat soha tisztító erejét el nem veszíti, nem piszkít, mint a tisztító-pomádé és

UHL MATH. virágüzlete KASSA, Fő-utca 81. sz.

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban.

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden kivitelenben.

Virító Cyklamén, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól felejt, pálmák 1 kor. 20 fill.-től felejt, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondval lesz elkészítve s csomagolva.

□□□ Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. □□ Sürgőnyezim: Uhl, Kassa, □□ Telefon (Interurban) 202

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellesokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stílusban, stikkelt fátyol-díszszel.

≡ Nyoszolyóleány-csokrok a ruha színe szerint készülnek. ≡

sokkal
ban lev
vége: a
fémtiszt
tűntette
ben a t
jünk ar
nak a t
Globus
jeggye
droguer

rás sike
lakásár

kezték
ruha-s
kelmék
akar b
Gyula
pénztár

holdas
szabadu
az utcz
gót . . .
szoknya
rójak az
korzó»
kasztra,
s nincs
oldal is
a szürk
Fő-utcz
jobbold
közti! . .
csakner
a balol
Kövess
beszélne
témára.
nincsen
megism
nem sz
érettel
s ha t
1/2 10-t
platon
ugyan?
hallottá
szép tá
holnap
egyik e
veszi ú
fel ábra
bajtsár
kok . . .
Erzsi,
hanczú
az utcz
a merr
így me
szembe
van ez

nyal
csak G
iskoláb
a koll.
hívom
kat a je
a 11 k
tanonc

délben
akaszt
koldus

esetere
melyné
korra
r-t. al
társasá

jára
szepter
Bártfa,
vízköz,
nye, M
dobra,
Topoló
Bárt
Sztro
Hon
Vissza
Hom
Sztro
Bárt
Kö.
díj oss

Imébe!
tudomására
anévben, t. i.
ly klaszikus
magyar tan-
tik a magyar
ggel, hogy a
kozhathának.
zeneismerete
zében, cigá-
magának és
rezhet. 2 óra
entül minden
alányok és
ehet délelőtt
Fő-utca 37.

nyit!
cs. és kir.
uu Ferencz
elet» című
erzők műve
eg kiadásá-
A mű bolti
vő he elején
nk figyelmét

ri Nemzeti
ndor szem-
-nak hívják
el átalakított
be. Az új
kuglító lesz.

beosz-
ó őszi had-
tart, Ferencz
ezeti. A ki-
l-jén közölte
lkkal. A fő-
ept. 15-ikéig
gének tagjai
g, lovassági
edes, szárny-
us Gábor és
hadnagy, pa-
eg, százados,
sapat három
rkar főnöke,
Kundmann
géd, a had-
őzsef vezér-
czka Oszkár
Schithavszky
isztálynál br.
c. A főhad-
edes, a kihez
ovasparancs-
és Raymann
parancsnoka
ihöz Hauser
t és Kubinyi
etősége: lov-
tur százados
ósítója. Tér-
Krajcsovics
állításának pa-
edes, a kihez
er és Hubka
az attasékon
Döntő-bírák:
agy, huszon-
nánd királyi
edes, kilencz
százados. A
an: Pomian-
Hranilovics
hwarzenberg
Waldenburg-

obb fém-
a mely már
yi háztartás-
z ifjabb Fritz
a. A Globus
ikkal, sárga-
és fáradtság
szolult ártal-
t maga után.
tó erejét el
6-pomádé és

sokrokat,
fantasie-
abb Bieder-

zülnek. ≡

endelés is
gonddal
omagolva.
urban) 202

sokkal jobb és kiadósabb, mint a legtöbb, forgalom-
ban lévő folyékony fémtisztító. Száz szónak egy a
vége a Globus fémtisztító-kivonat a legeslegjobb
fémtisztító, a melyet kiváltsága miatt több ízben ki-
tűntettek. Így legutóbb a St.-Louis kiállításán 1904-
ben a nagy díjjal. Ezért csak ezt használjuk, de ügyel-
jünk arra, nehogy valami értéktelen utánzatot szőzza-
nk a nyakunkba, mert sok ilyen van. Mindig a valódi
Globus fémtisztító-kivonatot kérjük dobozban és véd-
jeggyel ellátva. Kapható minden fűszerkereskedésben,
drogériában stb. stb.

— **Eltűnt gyermek.** *Dancsicsák* And-
rás siketnéma gyermek Hankvágása községből, szülei
lakásáról aug 9-ike óta eltűnt s azóta nyoma veszett.

— **Az őszi és téli idényre** megér-
kezik a legdivatossabb s kitűnő minőségű női gyapot
ruha-s costümkelmék, nemkülönbön minden fajú blous-
kelmék és téli mosóárúk. A ki tehát olcsón jó árú
akár beszerezni, forduljon teljes bizalommal a *Thór*
Gyár céghez, Fő utca 69. sz., az Eperjesi Takarékpén-
tár közvetlen szomszédságában.

— **Esti kép.** (Esti riport.) Leszáll a bűvös
holdas alkony. A korzó kezd élnékelni. Sok száz ember
szabadul meg a mindennapi munka fáradalmaitól; kijön
az utcára, teli tüdővel szívja magába a hűs esti leve-
gőt. A Fő-utca jobboldalán selyemruhás, suhogó
szoknyájú úriasszonyok, kipirult arcú, úde leányzó-
rójak az aszfaltot, a másik oldal, az úgynevezett «baka-
korzó» az alsóbb néposztályra van testálva, arra a
kasztra, a melynek az élet megnyilvánulása szabadabb
s nincs az etiket szoros páncéljába szorítva. Ez az
oldal is zajong. Ezen az oldalon is sok-sok ember rója
a szürke aszfaltot. A sok ember lármájától hangos a
Fő-utca és ugyanaz játszódik le a baloldalon, a mi a
jobboldal parfümös levegőjében, bár szabadabb formák
közt! Lassan szétéledik. Kigyúlnak a villanylámpák és
csaknem egyszerre tűnik le az emberáradat a jobb-
s a baloldárról. Csak két baka tart ki még egyideig.
Kövessük őket! Sok-sok hétköznapi témát vitatnak,
beszélnek meg, míg a társalgás lassan átmeleg az örök
témára. «Hiába mondasz akármit! Olyan művelt lány
nincsen még egy, mint az én babám! Úri hölgy! Majd
megismerem. Kijön mindjárt vacsora után!» «Az enyém
nem szorul dicseretlel! erősitgeti a másik sértett ö-
nérettel. «Nagyon okos nő! A Felső-körúton szolgál!...
s ha tudnád, milyen úri hely az a Felső-körút! Este
1/2 10-től ott olyan élénkesség uralkodik, mint az execzi-
platon, mikor három század gyakorlatozik!» «Csak-
ugyan?...» «Csakugyan! Csodálom, hogy te még nem
hallottál az ottani esti életéről. Majd meglátod, minő
szép társaság van ott esténként együtt!» «Jó, majd
holnap!» S ezzel megszakad ezen épületes társalgás. Az
egyik eltűnik a sétatéren, a másik meg futólépésben
veszi útját a Felső-körút felé. A szomorú valóság ver
fel ábrándozásunkból! Szóró-szóra igaz, a mit a baka
bajtársának mesélt. A kis «rácsos kapuk, rácsos ablak-
ok...» mind félig nyitva! A Kati, Mari, Juci, Irma,
Erzi, Julesa, Anna mind-mind ott áll s vár. Ott
banczúroznak, ott kergetőznek késő éjszakáig. Ott abban
az utcában, hol minden, úgy látszik minden szabad,
a merre madár, akarom mondani rendőr sem jár. És
így megy ez nap-nap után! Nem akad senki, ki
szembehelyezkednék e posványos világrenddel. Miért
van ez így?...
Sszigma.

— **Legjobb cipőt, kalapot, nyakkendőt és fehérneműt** olcsón
csak *Goldberger Henriknél* vásárolhatunk Eperjesen!

— **Értesítés.** Az eperjesi kereskedőtanoncz-
iskolába a beiratás szept. 13-ikán, szerdán d. u. 4 órakor
a koll. I. em. 3-ik számú tanteremben eszközöltetik. Fel-
hívom a t. cz. kereskedőket, sziveskedjenek tanonczai-
kat a jelzett időben a kereskedőtanoncz-iskolába beírni,
a 11 korona tandíjat beiratás alkalmával befizetni és
tanonczaikat az iskolába pontosan küldeni.

A kereskedőtanoncz-iskola igazgatója.

— **Felakasztotta magát.** Kedden
délben a Felső-körút 17. számú ház padlásán fel-
akasztotta magát *Szmolnik* András 74-éves városi
koldus-díjas. Nyomorúsága kergette a halálba.

— **Vasúti szerencsétlenség**
esetére igen ajánlatos vasúti balesetbiztosítást kötni,
melynél a díj igen csekély és csak egyszerminden-
korra fizetendő: a *Sárosvármegyei Takarékpénztár*
r-t által Eperjesen, mint a «Minerva» Ált. Biztosító-
társaság helybeli főügynökségénél.

— **Személyszállító automobil-
járat** Bártfa, Sztropkó és Homonna között
szeptember 1-jén nyílt meg. Állomásai e vonalon:
Bártfa, Zboró, Szemelnye, Alsópágyony, Felsőodor, Felső-
vízköz, Szorocsány, Bányavölgy, Sztropkó, Nagyberez-
nye, Mínyevágása, Turány, Kispetőfalva, Kelece, Nagy-
dobra, Alsónyírjes, Benkőfalva, Tavana, Hegedűsfalva,
Topolóka, Homonnazávod, Homonna. Menetrendje:

Bártfáról ind. 4 30 reg. 9 00 d. e. 4 10 d. u.
Sztropkó érk. 7 20 „ 11 50 „ 7 00 este
Homonna érk. 11 25 „ 3 00 d. u. Sztropkóig.
Visszamenet az indulási, illetve érkezési időrend:
Homonna ind. 12 30 d. e. 4 10 d. u. Sztropkótól
Sztropkó érk. 3 25 d. u. 7 05 este 10 40 d. e.
Bártfa érk. 6 35 este 10 20 este 1 30 d. u.

Közbeeső állomások menetrendje, valamint a menet-
díj összege az állomások falragaszain található.

— **A szepesszombati vasúti
katasztrófa.** A véletlen úgy hozta magával,
hogy *Divald* Károly és *Fiai* eperjesi cég fényképésze
jelen volt e borzalmas katasztrófánál s annak egyes
jeleneteit lefényképezte. Az öt negyedret alakú képből
álló kollekció, mely a katasztrófa jeleneteit ábrázolja,
5 koronába kerül.

— **Az ügyvédi pálya megne-
hezítése.** Az ügyvédi szervezetmódosító törvény-
javaslat a képviselőház előtt fekszik. Ebből most már
pár hét alatt kétszázötven törvény lesz, mert hiszen
Székely miniszter és Balogh államtitkár több ízben
kijelentették, hogy ezt a kérdést tekintik az igazság-
ügyi és kultuszárca legégetőbb s leggyorsabb meg-
oldást követelő problémájának. Az ügyvédjelölti gyako-
rulat meghosszabbítására vonatkozó törvényjavaslat
már beterveztetett a képviselőházba. Ez az új törvény
az ügyvédjelölti gyakorlatot két évvel meghosszabbítja
s a gyakorlat megkezdését a doktorátus megszerzésétől
teszi függővé. A kiknek tehát jogi vizsgái (szigorlat,
alap-államvizsga, ügyvédi) vannak hátra, saját érde-
kükben siessenek, mert az új rendszer az egész vonal-
on a vizsgák anyagának megtízszereződését és eddig
nem ismert szigorúságot és precizitást hoz majd
magával. E tendencia különben máris érezhető, mert
a cenzorok lépten-nyomon fokozódó követelményeket
támasztanak a vizsgázóval szemben. Ne áltassa senki
magát azzal, hogy a törvény méltányosságot fog gyako-
rolni, hanem fogjon azonnal a készüléshöz, a melynek
egyedül célravezető, időt, fáradságot és költséget
megtakarító gyors és biztos módját «A jogi vizsgák
letétele» cz. munkában (IV. kiadás, negyvenedik ezer)
találja leírva. Díjmentesen küldi dr. *Dobó*, Kolozsvár,
Bolyai-u. 3.

TANÜGY.

— **Fizetéselem.** *Gmitró* György sós-
újfalvi kincst. gör. kath. elemi iskolai tanító fizetése
a tótsóvári m. kir. erdőhivatal intézkedéséből 1400
koronáról 1600 koronára emeltetett fel.

— **Nyugdíjint. felvétel.** *Mátrai* Gizella
kánáspusztai r. k. el. isk. tanítónő az orsz. tanítói nyugdíj-
intézet tagjai sorába felvételt.

— **Kinevezés.** *Kocsán* Aladár szinyelipóci
r. k. el. isk. tanítót és *Martonesik* Mária fricsi r. k.
el. isk. tanítónőt a m. kir. vallás- és közoktatásügyi
miniszter a kisküldorozsmái állami el. iskolához rendes
tanítóvá, illetőleg tanítónővé nevezte ki.

— **Korpótlék.** A m. kir. vallás- és közoktatás-
ügyi miniszter *Vörössné Tomeskö* Stefánia és *Ludmann*
Paula eperjesi áll. tanítónőképző-intézeti tanítónők
részére II. évtőrdős korpótlék címén egyenkint évi
200 koronát utalványozott.

— **Tanítóegyleti gyűlés.** A Sárosvár-
megyei Általános Népevelő-egyesület választmánya
szeptember 4-ikén délelőtt 11 órakor az eperjesi áll.
tanítónőképző-intézet tornatermében ülést tart. Tárgy-
sorozat: 1. Elnöki előterjesztések. 2. A Tanítók Háza
felügyelő-bizottságának augusztus 4-ikén tartott ülésé-
ből felvett jegyzőkönyv bemutatása. 3. A Tanítók
Háza felavatása alkalmával tartandó rendkívüli köz-
gyűlés idejének és tárgysorozatának megállapítása.
4. Indítványok.

— **Kitüntetés.** A m. kir. vallás- és közok-
tatásügyi miniszter *Székely* Adolf eperjesi neol. izr.
elemi iskolai tanítót a népevelés terén szerzett kiváló
érdemei elismerésül évi 200 kor., fizetés természeté-
vel bíró személyi pótlékkal tüntette ki. Nevezett tanítót
mint ügyes tollú újságíró is, őszintén üdvözljük ezen
kitüntetése alkalmából.

Az 1904-iki st.-louis-i világgiallításán
"GRAND PRIX".

Jobban tisztít minden más
tisztítószerrel.

Tisztítsd csak
Globus
véd-jegy
Fémtisztítószer
Fritz Schulz jun. K.T. Aussig
Kemény érem 1900 Párisi Grand Prix 1904 St. Louis
Globus
Fémtisztítókivonattal
a világ legjobb fémtisztítószere.

TESTEDZÉS.

— **Az E. T. V. E. Nyiregyházán.**
A Magy. Atlétikai Szövetség északi kerületének bajnoki
viadalai aug. 27-ikén zajlottak le Nyiregyházán a
Nyiregyházi Torna- és Vívó-Egyesület rendezésében.
A versenyeken az E. T. V. E. három atlétája vett
részt és mind a három fényesen beváltotta a hozzá
fűzött reményeket, mert nemcsak első lettek, hanem
elsőrangú eredményeket is szolgáltattak. A versenyeken
átlag kevés induló volt a magas tétek miatt (szemé-

lyenként 5 kor.) és a nehézkes szervezkedés miatt.
A rendező egyesületnek 8 nappal előbb kellett kitűznie a
nevezési zárlatot, hogy a szövetség azt felülbírálhassa.
Ezután következett a versenyzők értesítése a nevezés
elfogadásáról és a program kinyomatása. A versenyek
lefolysa alatt erős szélvihar uralkodott s ez igen sok
nézőt tartott vissza, a mi a sportnak is, a rendező
egyesület pénztárának is rovására volt. A pálya talaja
igen homokos s ez nagyban hozzájárult a futási és
egy-ugrási eredmények gyöngítéséhez. A részletes
eredmények a következők:

Tízkilométeres gyaloglás. 1. Csermák Károly (Nyir-
gyeházi T. V. E.) 1 óra 03 p. 2. Csermák Lajos
(Ny. T. V. E.).

Száz-yardos síkfutás. 1. Szobotha Ferencz (Kassai
A. C.) 10.6 mp. 2. Schönfeld (Ny. T. V. E.).

Magasugrás. 1. Felsőbüki Nagy Miklós (K. A. C.)
1.75 m. 2. Bornemissza Béla (Debreczeni T. E.) 1.75 m.

402 $\frac{1}{4}$ méteres síkfutás. 1. Garay Kálmán (Ny. T. V. E.)
58 mp. 2. Roth L. (Ny. T. V. E.).

Diszkoszdobás. 1. Grün Vilmos (Eperjesi T. V. E.)
40.54 m. 2. Mácza István (Ny. T. V. E.) 35.40 m.

804 $\frac{1}{2}$ méteres síkfutás. 1. Kiss Aladár (Ny. T. V. E.)
2 p. 13.2 mp. 2. Kribel Aladár (E. T. V. E.).

Súlydobás. 1. Álmosdi Béla (Debreczeni T. E.,
álnév) 11.83 m. 2. Kovács Ödön dr. (Ny. T. V. E.)
10.84 m.

220 yardos síkfutás. 1. Garay Kálmán (Ny. T. V. E.)
24.8 mp. 2. Korányi Imre (Kassai A. C.) Szobotha
felada.

Távolugrás. 1. Szobotha Ferencz (Kassai A. C.)
5.96 m. 2. Felsőbüki Nagy M. (Kassai A. C.) 5.85 m.

Gerelyvetés középfogással. 1. Kontra József (Eperjesi
T. V. E.) 42.74 m. 2. Bornemissza Béla (Debreczeni
T. E.) 40 m.

1609 méteres síkfutás. 1. Kribel Aladár (Eperjesi
T. V. E.) 5 p. 09.8 mp.

Száz-husz-yardos gátfutás. 1. Kontra József (Eperjesi
T. V. E.) 17.2 mp. 2. Garay Kálmán (Ny. T. V. E.).

Rúdugrás. 1. Dr. Hoffmann Lajos (Debreczeni T. E.)
2.82 m. 2. Kontra József (E. T. V. E.) 2.82 m.

* * *

Szeptember hó elsejével megnyíltak a football-
pályák. Az E. T. V. E. is megkezdte tréningjét. Bár
csapata a múlt idényben is elég jó játékot mutatott,
néhány fiatalabb s részben új erő egészen más képet
fog adni az 1911—12. football-évadnak. Végre meg-
hallgatta a Labdarugó Szövetség az E. T. V. E. régi
kérelmét és kivette Debreczent az északi kerületből s
megalakította a közép-magyarországi kerületet. A mit
azonban jobbkézével tett, elrontotta a ballal, mert az
újonnan jelentkező ungváriakat helyezte hozzánk s
m nthogy Ungvár majdnem olyan messze van, mint
Debreczen, mi szegény eperjesiek cseberből vederbe
pottyantunk. De nem is volna ez baj, csak a mi kö-
zönségünk látogatná nagyobb számmal helyi mérkő-
zéseinket, hogy egy kissé kedvezőbb anyagi viszonyok
közé jutna a sportért lelkesülő fiatalok, a mely azután
a távoli utazás nehézségeivel is keveset törődnek. Igaz,
hogy a football nagyon fárasztó, a férfiaságot és ön-
megtartóztatást igen nevelő játék, sőt veszélyeket is
rejteget magában. De hol nem leselkedik ránk a bal-
szerencse, otthon, úton, szórakozásainkban és mun-
kánkban? Ezért kellene sűrűbb látogatással ifjúságunk-
kat erre a hatalmas sportra ösztönöznünk, hogy magát
az élet váratlan fordulatai ellen edzze és jellembelileg
képezze. Ugyancsak hiányzik az északi kerületből a
tőlünk sokkal jobban megközelíthető — most már
két — miskolci egyesület. Kár értök, a jó ellenfél
bekerült a közép-magyarországi kerületbe. Az északi
kerületnek így is 6 egyesület jutott: a *Kassai Atl.
Club*, a *Kassai Munkás T. E.*, a *Mateóczi Sp. E.*, a
Sátoraljai helyi A. C., az *Ungvári A. C.* és az *E. T.
V. E.* Mindene-etre a football nagy föllendülése mel-
lett bizonyít ez az így is népes csoport. Most már 39
vidéki és 40-nél több fővárosi bejelentett egyesület
küzd az őszi és tavaszi fordulóban az egyes országos,
kerületi bajnokságokért és egyéb díjakért, a mi legalább
is 3—4000 footballistát foglalkoztat állandóan. Biztató
remények ezek a hazai sportra s ezt már igazán nem
ronthatja el semmiféle hivatalos nemtörődömség, mint
a multkor atlétikánknál említettük.

Az északi kerület fordulójának hivatalos sorsolása a
következő:

Őszi forduló:

Szept. 10. Sátoraljai helyi A. C.—E. T. V. E., K.
M. T. E.—Mateóczi Sp. E.

Szept. 17. Mateóczi Sp. C.—Sátoraljai helyi A. C.,
Ungvári A. C.—Kassai A. C.

Szept. 24. Mateóczi Sp. E.—Ungvári A. C., E. T.
V. E.—K. M. T. E.

Okt. 1. E. T. V. E.—Mateóczi Sp. E., Kassai A.
C.—Sátoraljai helyi A. C., K. M. T. E.—Ungvári A. C.

Okt. 8. Kassai A. C.—K. M. T. E.

Okt. 15. Sátoraljai helyi A. C.—Ungvári A. C.,
Kassai A. C.—Mateóczi Sp. E.

Okt. 22. Ungvári A. C.—E. T. V. E.

Okt. 29. Sátoraljaújhelyi A. C.—K. M. T. E., E. T. V. E.—Kassai A. C.

Tavaszi forduló:

Márcs. 24. Ungvári A. C.—K. M. T. E., Mateóczi Sp. E.—Kassai A. C.

Márcs. 31. E. T. V. E.—Sátoraljaújhelyi A. C., Ungvári A. C.—Mateóczi Sp. E.

Apr. 7. Sátoraljaújhelyi A. C.—Kassai A. C.

Apr. 14. Ungvári A. C.—Sátoraljaújhelyi A. C., K. M. T. E.—E. T. V. E.

Apr. 21. Sátoraljaújhelyi A. C.—Mateóczi Sp. E., Kassai A. C.—E. T. V. E.

Máj. 5. Mateóczi Sp. E.—K. M. T. E.

Máj. 12. E. T. V. E.—Ungvári A. C., K. M. T. E.—Sátoraljaújhelyi A. C.

Máj. 19. Kassai A. C.—Ungvári A. C., Mateóczi Sp. E.—E. T. V. E.

Máj. 26. K. M. T. E.—Kassai A. C.

Szeptember 3-ikára ígérkezett a Kassai Atl. Club barátságos football-mérkőzésre Eperjesre.

SZERKESZTŐI ÜZENET.

B... L., Eperjes. A mai lapban már nem jutott hely. A jövő számban közöljük.

A KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.

(E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.)

Küldöttség a polgármester-nél. Nagy a keserűség a kálvária-úti és hegyikerti lakók között, hogy az új adótörvény szerint nekik is épp oly arányban kell a város terhehez járulni, mint bármely más belvárosi polgárnak, tekintetvé a Kálvária és Hegykert is belterületnek, pedig a város által nyújtott kedvezményben az immár 170 lakóházban lakó ezen polgárok abszolúte nem részesülnek. Nincsen járdájuk, nincsen csatornázásuk, nincsen rendőri felügyeletük és nincsen világításuk. Különösen a világítás hiánya igen érezhetően sújtja a város ezen részén lakó és igen számottevő polgártársainkat. Már 1909-ben, újól pedig 1910-ben kérték világítást. A városi tanács mindkét esetben elismerte a kérelem jogosultságát, a mennyiben első ízben egy petroleumlámpa felállítását, a másik esetben villamoslámpák felállítását helyezte kilátásba; az előbbi határozottan, az utóbbit feltételeesen rendelvén el. Az első, határozott rendelet még 1910. márcs. 26-ikán kelt, de e határozott rendelet mindezekig még nem fogantatott az ezzel megbízott: Ridarcsik Gábor városi főszámvevő... Ha a határozott rendelet fogantatása is oly sok időt vesz igénybe, mily sokáig fog kelleni várni a «kilátásba helyezett» ígérettel? Erre volt kíváncsi a kálváriai érdekeltség és azért augusztus 31-ikén küldöttségileg kereste fel a város polgármesterét, Krayzell Aladárt. A küldöttség vezetője Hodobay Andor pápai protonotarius, tagjai pedig: Bohrandt Lajos, Gerő Mihály és Kapy Gyula voltak. Hodobay Andor igen szép beszédben körvonalozta a kálváriai érdekeltség nagy baját és kérte a polgármestert, segítsen ezen nagyszámú és teljesen elhanyagolt városrész lakóin, legalább a világítás megteremtése által. A polgármester igen szívesen fogadta a küldöttséget, jelezte, hogy a villanyvilágítási hálózat kiterjesztése ezidő szerint kivihetetlen, megígérte azonban, hogy Svarcz József és Tsa «Unió» fényvilágításának bevezetése iránt nevezett céggel haladéktalanul érintkezésbe fog bocsátkozni. A küldöttség egy ígérettel gazdagabban távozott.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kén-szulfid gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Többek között márványfürdők; hőlégi-, szénavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenedij nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványviz.
ÜDÍT, GYÓGYÍT. ÜDÍT, GYÓGYÍT.
Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak és a kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.
Orvosilag ajánlva.
Főlerakat: Bein Simon czégnél, Eperjes.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:
Dvortsák Győző. Kósch Árpád.

NYILTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR

Kitűnő sikerrel használtatik.

Kiváló óvszer a vörhenynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatásu.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik illő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Elsőrangú gyógyviz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 literes palack	16 fillér.
1/8 literes palack	8 fillér.

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 literes palack	3 fillér
1/8 literes palack	1 fillér

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

1151—1911. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a graslitzai cs. kir. járásbírósnak 1911. évi C. II. 25/4. számú végzése folytán dr. Oscar Hahn ügyvéd által képviselt Anton Grimm & Co. végrehajtató részére 318 kor. 85 fill. tökéletes s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 750 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1911. V. II. 155/4. számú végzésével az arverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes üzletében, Eperjesen (Konstantin-u. 2. számú ház fő-utcai részén) leendő megtartására határidőül 1911. évi szeptember 4-ik napjának délelőtti 11 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt árúk s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettség jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1911. augusztus 20

Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó.

1911. El. 9. A. 15/4. sz.

Pályázat.

A bártfai kir. járásbírósnál üresedésben levő, 2 kor. 10 fill. napidíjjal javadalmazott állandó díjnoki állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, a kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy sajátkezűleg irt és okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám f. évi szeptember 15-ikéig bezárólag annál inkább adják be, mert az elkésve érkezett kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Erre az állásra csakis szépírású és a Remington-írógépírásban és -kezelésben is teljesen jártas folyamodót fogok felfogadni.

Eperjes, 1911. augusztus 31-ikén.

Dr. Körtvélyessy Dezső s. k.,
a kir. törvényszék h. elnöke.

Szénát szalmát

bármely állomásra szállít: Deutsch Mór,
Budapest, VIII., Luther-utca 1b.

1329—1911. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1911. évi 636. v. sz. végzése folytán dr. Fenyves Adolf ügyvéd által képviselt Goldstein Adolf végrehajtató részére 1046 kor. tökéletes s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán lefoglalt és 2440 kor. becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1911. V. I. 92/6. sz. végzésével az arverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Eperjesen (Kerényi-u. 19. számú házban) leendő megtartására határidőül 1911. évi szeptember hó 9-ik napjának délelőtti 3 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútort, ezüst- és egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettség jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1911. augusztus 24.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

2793—1911. sz.

Pályázati hirdetmény.

Az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár igazgatósága Bártfa székhelyvel újonnan szervezett pénztári kezelőorvosi állásra pályázatot hirdet.

Ezen orvosi állás évi 1400 kor. fizetés- és 90 kor. fuvarátalány-, valamint az illetmény-szabályzatban megállapított fokozatos előléptetéssel járó javadalmazással van egybekötve.

Pályázhatnak Magyarországon orvosi gyakorlatra feljogosított orvosudorok. Pályázni óhajtók az 1907: XIX t.-cz. 110. §-ában előirt minősítésen kívül ezen állásra való képesítésüket megfelelő okmányokkal és szolgálati bizonyítványokkal kötelesek igazolni.

A megválasztott orvossal az igazgatóság szerződést köt, a melyben az orvos a pénztár többi orvosaira nézve érvényben álló szolgálati, fegyelmi és illetmény-szabályzatokat magára nézve kötelezőnek elismeri.

A megválasztandó orvos köteles állását legkésőbb f. évi november 1-jén elfoglalni.

Pályázati kérvények f. évi szeptember 30-ik napjának délelőtti 12 órájáig az igazgatósághoz címezve küldendők.

Később érkezett kérvények figyelembe nem vétetnek.

Eperjes, 1911. augusztus 29.

Sziklai Henrik: s. k., Schreiber Ignác s. k.,
ig. elnök, igazgató.

Egy magános úrinő részére

egy úri családnál (Fő-utca 2.) □ udvari, emeleti

butorozott szoba

szeptember, esetleg október 1-jétől kiadó.

Bővebbet ugyanott, az emeleten.



Tiszta nyersanyagok! Tiszta gyárak!

A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓ-SZAPPAN a legjobb, gondosan megválogatott és tisztított nyersanyagokból készül. Nemcsak hogy minden készülék, kazán és gép, hanem a gyári helyiségek is a lehető legtisztábban vannak tartva, hogy igazán csakis teljesen tiszta szappan kerüljön ki a gyárból. A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓ-SZAPPAN tisztasága és utól nem ért minősége évtizedek tapasztalatainak eredménye.

A ruha beáztatásához a legjobb az „ASSZONYDICSÉRET“ mosó kivonat.



Tiszta szappan! Tiszta ruha!

A ruhát csak úgy lehet kifogástalan fehérre mosni, a nélkül, hogy az meg rongálódjék, ha teljesen tiszta, hamisítatlan szappant használunk. Mi 25,000 koronával szavatolunk azért, hogy a SZARVAS védjegyjű SCHICHT-SZAPPAN teljesen tiszta és mentes minden káros alkatrésztől. Az újabb időknek minden vívmányát és a tudomány és technika terén jelentkező találmányt felhasználunk arra, hogy a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPAN gyártását a legolcsóbbá tegyük. Tökéletesítésén folyton dolgozunk.

A ruha beáztatásához a legjobb az „ASSZONYDICSÉRET“ mosó kivonat.

Szakképzett ápolónő

állást keres.

Magán- vagy özvegy úriasszonynál mint kiszolgálónő, avagy házvezetőnő; esetleg gyöngybetegknél mint ápolónő óhajt állást nyerni.

Tudakozódni lehet Gábor Jánosné helyközvetítőnél, Eperjes, Fő-utca 73. sz. alatt.

50%-ot takarít meg,

ha gyermekeinek iskolaöltönyeit

Kürti Gusztávnál

Fő-utca 27., a Berger-kávéházzal szemben szerzi be.

Szabott árak! — Fióktelepek: Léva, Érsekújvár, Trencsén, Nyitra, Losonc, Balassagyarmat, Eger, Igló, Rózsahegy.

1868. óta ényesen bevált BERGER-FÉLE GYÓGY-KÁTRÁNY-SZAPPAN

G. Hell & Co. gyártmánya.

Kiváló bécsi orvosok ajánlatára Európa legjobb államában és nyereséggel alkalmazták

mindennemű bőrkiütések
főleg krónikus és pikkelysömör és bőrkárosítások, továbbá rezes orr, fagyfokok, lábizadás, fül- és szájpikkelyek ellen. Berger kátrány-szappan 40 százalékos kátrányt foglal magában és lényegesen előnyösebb a kereskedelemben forgó egyéb kátrány-szappanoktól. Makacs bőrbajoknál alkalmazták a nagy hatású

Berger-féle kátrány-kénszappant
A enyhébb kátrány-szappan gyanánt, a bőr tisztáltságot ellen, a gyöngybetegknél és főleg a bőrkárosítások ellen, valamint mindennapi használatra mint felülmúlhatatlan mosó- és fürdő-szappant szolgál a

Berger-féle glicerín-piperesszappan
melyben 35 százalékos glicerint foglaltak és amely illatosított van. Kiváló bőrpótló szerként használják továbbá kitűnő sikerrel a

Berger-féle borax-szappant
és pedig pársenének, napégés, zsepők, álósdiek és más bőrbajok ellen.

Ára darabonként minden fajtából 70 fillér, használati utasítással együtt. Kérjen a vásárlásnál nyomtatottan Berger-féle kátrány-szappanokat és borax-szappanokat, G. Hell & Comp. gyártmányait és vigyázzon az itt ábrázolt védjegyre és a melléte levő ógaldírást, mely minden címken ott kell hogy legyen. Kiténtetve Bécsben 1883-ban díszokmányával és a párisi 1900. évi világiállításán arany éremmel.

A Berger védjegyjű minden más gyógy- és higiénikus szappanok a hozzájuk mellékelte használati utasításokon föl vannak sorolva. Kapható minden gyógyszerertárban és szakbarátság üzletben.

Nagyban: G. Hell & Comp., Wien, I., Fiberstr. 8. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tára, Budapest, Király-utca, 12. Thallmayer és Soltz, Zrínyi-utca. Koehmeister Fr. utóda, Hold-utca 8. Kolnár és Moser droguisták, IV., Koronaherege-utca 9. szám. Detsányi Frigyes drogeria, Marok-utca 2. Klesinyben Magyarországi összes gyógy szertárakban.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárban, valamint Magyarországi összes gyógyszerertárban és nagyban a budapesti droguista-nagykereskedőknél.

Szabászati és varró-tanintézet.

Budapesti tanulmányutamról visszatérve, szabászati és varró tanintézetemet FŐ-UTCZA 36. szám alatt szeptember 15-én újból megnyitom. Prospektussal és bővebb felvilágosítással bármikor készséggel szolgállok.

Elvállalom azonkívül a legújabb francia és angol toilettek készítését.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását továbbra is tisztelettel kéri :: :: NEUSINGER OLGA.

Az Eperjesi Vendéglősök és Korcsmárosok Szövetsége

eperjesi cégénél 1911. október hó 1-jén egy raktárnoki állás

lesz betöltendő, mely évi 1000 kor. fizetéssel és 440 kor. lakbér-illetményvel lesz díjazva. Pályázóktól megkivántatik a magyar, német és tót nyelv bírása és a szükséges raktári könyvek vezetése. Előnyben részesülnek azok, kik már hasonló üzletben működtek.

A pályázatok 1911. évi szeptember 15-ikéig adandók be.

Ház-eladás.

Bártfai-út 9/b. sz. házam eladó.

Schreiber Ignác.

Hamburg-Amerika Linie

Közvetlen német posta és gyorsgőzszolgálat.
Személyszállítás világ minden részébe főképpen a következő vonalakon

Hamburg-Newyork
Hamburg-Philadelphia

Hamburg-Argentína	Hamburg-Mexiko
Hamburg-Brasília	Hamburg-Afrika
Hamburg-Canada	Hamburg-Anglia
Hamburg-Cuba	Hamburg-Franciaország

Szórakozó és üdülő utazások a tengeren:
Utazások a föld körül; keleti utazások; földközi-tengeri utazások; nyugati utazások; déli utazások; északi utazások; Dronthelmig, Izlandig, az északi fokra és Spitzbergákra; niúsi utazások.
Prospektusok ingyen és bérmentve.

Hamburg-Amerika Linie,
Abteilung Personenverkehr, Hamburg.

Képvisező Budapesten: Palotai Gyula, Baross-tér 4.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a wieni cs. kir. járásbírósnak 1911. évi C. V. 778/3. sz. végzése folytán dr. Paul Wertheimer ügyvéd által képviselt Löwy & Königstädler végrehajtató részére 182 kor. 40 fill. tökéletlen s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 620 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1911. V. II. 435/2. számú végzésével az arverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltok követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes üzletében, Eperjesen (Konstantin-u. 2-ik számú ház főutcai részén) leendő megtartására határidőül 1911. évi szeptember 7-ik napjának délután 5 órája kitűzték, a mikor a bíróság lefoglalt árúk s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéseig alulírt kiküldötténi írásban, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.
Eperjes, 1911. augusztus 20. Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó.

Butor

legjobb kiállításban és legolcsóbban
Glück Sámuel
butorkereskedésében, Fő-utca 95. sz.

„M-i-t?” — Papa megengedte! Hisz' valódi JACOBI-féle Antinicotin-cigarettahüvelyek fadobozban!

Vigyázzon! Csakis a „JACOBI” jelzéssel valódi!

SALVATOR



Gummi-
sarkak

Világ-
cikk

Utólérhetetlen
tartósságú.

Mindenütt kapható!

Vezérképviselő: Hermann Hirsch, Wien, VII/3

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz
Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuörzölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-üzemi ülése:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Saját érdeke, hogy iskolaöltönyökben szükségletét

SPITZER MÓR

megnagyobbított és teljesen átalakított férfi-, fiú- és gyermekruha-árúházában,
Eperjes, Fő-utca 57. szerezte be.

A beiratások tartama alatt nagy árkedvezmény!

Külön mértékszerinti osztály.

Külön fiúruha-osztály.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy az ezidei, 1911—12. évi iskolai szezonra szükséges összes

intézeti füzetek, író- és rajzszerkek, valamint iskolai táskák, könyvszíjak, tolltartók gyári árban beszerezhetők

SCHUSTEK NÁNDOR

könyv- és papirkereskedésében, Fő-utca 99. sz., a Kollégiummal szemben.

Kir. kath. főgimnáziumi füzetek 20 fillér helyett csak 16 fillér árban.

Mindenemű iskolai könyvek kötése!

Olajfestészeti cikkek. ■ INDEX-TÁBLÁK. ■ Divatos képkeretek.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen

Asszony mondja: ez a kincsem!

A padló úgy fénylik tőle

Nem is kell sok máz belőle;

Kevés munka, semmi kfn,

Barna, vagy porszürke szín,

Figyelmet csak arra tegyen,

Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!

Ajtó, mosdó, ablakpárkány

Oly fehér lesz, mint a márvány,

Ha fehér «Keil-Lakk»-ot veszünk

S vele mindent jól befestünk,

Konyhabútor, asztal, szék,

Itt van «Keil-Lakk», azurkék,

Kertibútor fessünk zöldre,

Gyermekeknek öröme.

«Keil-Lakk»-ból van minden szín,

Kék, piros, zöld-rozmarin.

Szóval: ház vagy nyárilak,

Mindig legyen ott «Keil-Lakk»!

Mindenkor kaphatók:

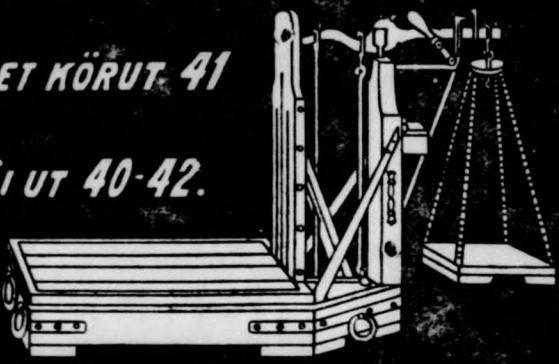
VAJDICKA KÁLMÁN czégnél, Eperjesen.

Igló: Fogyasztási Szövetk. — Kassa: Binder Samu. — Kisszeben: Kassewits J. János.

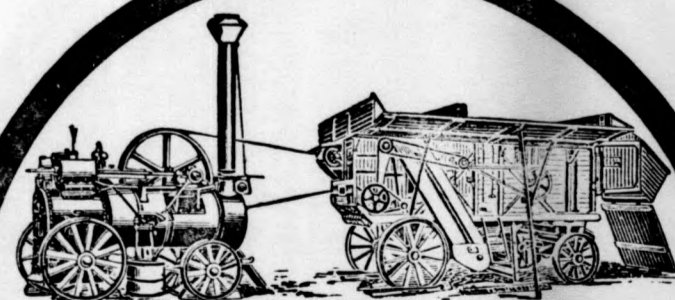
MAGYAR MÉRLEG-ÉS GÉPGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG BUDAPEST

IRODA:
ERZSÉBET KÖRUT. 41

GYÁR:
GYÖMRŐI UT. 40-42.



ELSŐRENDÜ
GAZDASÁGI-KERESKEDELMI-ÉS VASUTI-
MÉRLEGEK.
KÉPVISELŐK KERESTETNEK.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Városliget 68,

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomoblok és cséplőgépek, benzínmotoros cséplőkész-
letek, magánjáró gőzgépek, szalmakazalozók, löhere-
cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszálógépek,
marokrakó- és kéveköttő-aratógépek, szénagyújtók,
széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek,
Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecska-
vágók, répavágók, darálók, őrlőmalmok, egye-
temes aczélekék, 2- és 3-vasu ekék és
minden egyéb mezőgazdasági gépek.

